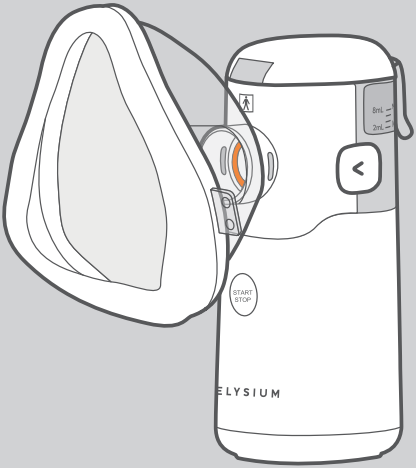
ELYSIUM




# M113 Mesh inhalátor cserélhető porlasztólappal

## Használati útmutató

Első használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
A kép csak tájékoztató jellegű, a tényleges termék az irányadó.

# Tartalom


**Termék-jellemzők**

Áttekintés ..... 01
Termékjellemzők és mutatók ..... 01
Szerkezeti jellemzők és működési elv ..... 04

**Használat és karbantartás**

Kicsomagolás utáni ellenőrzés ..... 04
Szerkezeti felépítés és megnevezések ábrája ... 04
A mesh inhalátor használati módjai ..... 06
Tisztítás és karbantartás ..... 12
Gyakori hibák elemzése és hibaelhárítás ..... 17
Az eszköz biztonsági követelményeihez kapcsolódó szimbólumok és jelentésük ..... 18

**Elektromágneses kompatibilitási útmutató**

Elektromágneses kompatibilitási útmutató ..... 19

**Vevőszolgálat és egyebek**

Vevőszolgálat ..... 26
Csomagolási lista (tartozékokkal együtt) ..... 26
Hulladék és maradékanyagok ártalmatlanítása .. 27


A jelzőfények (zöld és narancssárga) állapotának leírása

▶ Részletek a 7. oldalon

# Termékjellemzők

## Áttekintés

• Rendeltetése

A mesh inhalátor rendeltetése, hogy a folyékony gyógyszert aeroszollá porlassza, és egyszer használatos porlasztó tartozékokkal együtt a beteg belélegezhesse.

• Rendeltetésszerű felhasználók

A mesh inhalátort kizárólag olyan személyek használhatják, akik teljes mértékben megértették ezen eszközök használati útmutatóját.

• Rendeltetésszerű betegpopuláció

Olyan betegek számára alkalmas, akiknek inhaláció céljából gyógyszerporlasztásra van szükségük.

## Termékjellemzők és mutatók

| | |
|---|---|
| Tápellátás | ⎓ 3,7 V (-0,2 V, +0,5 V), vagy hálózati adapter (opcionális): bemenet: 100 V ~ 240 V, 50 Hz/60 Hz, 0,2 A; kimenet: ⎓ 5 V, 1000 mA. (Ehhez a modellhez nem tartozik adapter. Ha szüksége van rá, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a beszállítóval.) |
| *Maximális porlasztási sebesség | Kb. 0,35 mL/perc (tömegveszteség alapján)※ |
| Védelem káros víz- vagy részecskebehatolás ellen | IP22 |
| Zajszint | ≤39dB(A) |
| Frekvencia | Kb. 113 kHz |
| Áramütés elleni védelem | II. osztályú ME berendezés, belső tápellátású ME berendezés |
| Folyamatos működési idő (akkumulátor-üzemidő) | Tápfeszültség 3,7 V: a termék biztonságos élettartamán belül a teljesen feltöltött akkumulátor kb. 3 órán át használható folyamatos porlasztásra. |
| Tömeg<br>Méret | Kb. 130 g<br>Kb. 64 mm × 45 mm × 120 mm |
| Élettartam | 5 év (a sérülékeny és fogyó alkatrészek kivételével) |
| Szoftver kiadási verziója | 3 |

| | |
|---|---|
| **Részecske-eloszlás | < 2 µm: Kb. 20%<br>2 µm és 5 µm között: Kb. 58%<br>> 5 µm: Kb. 22% |
| **MMAD | Kb. 3 µm |
| **GSD | Kb. 1,7 |
| **Belélegezhető rész | < 5 µm: Kb. 78% |
| Éghető altatógázzal levegővel, oxigénnel vagy dinitrogén-oxiddal keverve történő használat esetén a biztonsági szint szerinti besorolás | Nem AP / Nem APG kategória |
| Alkalmazott rész | BF típusú alkalmazott rész (egyszer használatos porlasztó tartozékok: csutora, maszk) |
| Üzemmód | Folyamatos működés |
| Normál üzemi feltételek | Környezeti hőmérséklet: +5°C - +40°C; relatív páratartalom: 15% - 93%; légköri nyomás: 86 kPa - 106 kPa |
| Szállítási és tárolási környezeti határértékek | Környezeti hőmérséklet: -40°C - +55°C; relatív páratartalom: 10% - 93%; légköri nyomás: 70 kPa - 106 kPa |

** Aeroszol-kibocsátás: Kb. 0,7 mL
** Aeroszol-kibocsátási sebesség: Kb. 0,1 mL/perc
** Percenként kibocsátott töltési térfogat aránya: Kb. 5%
** Maradék térfogat: Kb. 0,25 mL
※Vizsgálati körülmények: környezeti hőmérséklet: 23±3°C; relatív páratartalom: 45%−65%; vizsgálati oldat: 5 mL 0,9%-os fiziológiás sóoldat.
(A vizsgálati adatok a vizsgálati körülményektől és a vizsgálati oldatok változásától függően eltérhetnek. A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.)
MMAD: tömeg szerinti medián aerodinamikai átmérő
GSD: geometriai szórás
MMD: tömeg szerinti medián átmérő
* A JIANGSU YUYUE MEDICAL EQUIPMENT & SUPPLY CO., LTD. mérése alapján.
** Független mérés: Centre Testing International Group Co., Ltd.
1. megjegyzés: A teljesítmény gyógyszerektől, például szuszpenzióktól vagy nagy viszkozitású oldatoktól függően változhat. További részletekért lásd a gyógyszer beszállítójának adatlapját.
Vizsgálati körülmények: környezeti hőmérséklet 20 °C±5 °C, páratartalom 50%−75%.
Vizsgálati oldat: 2 ml szalbutamol-szulfát inhalációs oldat.
Ellenjavallat: Nincs

**Figyelmeztetés**

- A tápkábel botlás- vagy fulladásveszélyt jelenthet. A hálózati adapter kábelének elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy senki ne lépjen rá, és tárgyak ne szorítsák össze.
- Amennyiben a termék a megengedett legalacsonyabb vagy legmagasabb tárolási hőmérsékletnek volt kitéve, a megfelelő működés érdekében a használat előtt hagyja legalább 4 órán át 20°C-os környezeti hőmérsékleten akklimatizálódni. Ennek elmulasztása működési rendellenességekhez vezethet.
- Az eszköz egyetlen alkatrészét sem szabad szervizelni vagy karbantartani, miközben a betegen használatban van.
- A hulladékot az állami környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani; tapasztalatlan felelős személynek fel kell vennie a kapcsolatot a helyi hatóságokkal, hogy meghatározzák a biológiai veszélyt jelentő hulladék és tartozék megfelelő ártalmatlanítási módját.
- A termék teljesítménye, beleértve a tömeg szerinti medián aerodinamikai átmérőt (MMAD), az aeroszolkibocsátást és/vagy az aeroszolkibocsátási sebességet, különböző oldatok, például szuszpenziók és/vagy nagy viszkozitású oldatok esetén változhat.
- A teljesítményre vonatkozó közölt adatok felnőtt légzési mintákat alkalmazó vizsgálatokon alapulnak, és valószínűleg eltérnek a gyermek- vagy csecsemőpopulációkra megadott értékektől.

- A terméket kiváló szellőzésű helyiségben kell tárolni, és szállítás közben kerülni kell az erős rázkódást.
- Szállítás csak úgy végezhető, hogy az inhalációs tartozékok le vannak választva a főegységről.
- Az akkumulátor cseréjét a beteg nem végezheti. A cserét kizárólag az üzemeltető végezheti, és csere közben nem érhet a beteghez.
- Ha a mesh inhalátor teljesítménye megváltozik, műszaki támogatásért forduljon szakképzett szervizszemélyzethez.
- A mesh inhalátort óvni kell a hőforrásoktól, tűzforrásoktól, nedvességtől, valamint a túl magas vagy túl alacsony hőmérsékletű környezettől.
- A szösz, por, állatszőr és kártevők eltömődést okozhatnak a porlasztó kimeneténél; kérjük, rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa.
- Akadályozza meg, hogy gyermekek véletlenszerűen megnyomják a kapcsolót.

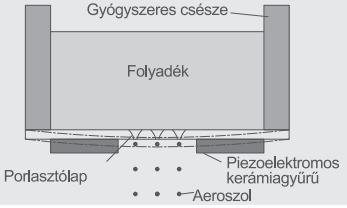
Szükség esetén a kapcsolási rajz és a javításhoz szükséges információk rendelkezésre bocsáthatók. Ha az elektromos vezetékek karbantartása során nehezen megoldható probléma merül fel, forduljon a gyártóhoz.

Ne szerelje szét és ne módosítsa a készüléket. A szervizelést szakképzett szervizszemélyzetnek kell végeznie.

## Szerkezeti jellemzők és működési elv

A mesh inhalátor alapelve az 1. ábrán látható. A készülék egy gyógyszeres csészéből és egy porlasztóegységből áll, ahol egy mikrolyukakkal ellátott porlasztólap piezoelektromos kerámiagyűrűhöz van rögzítve. Amikor a vezérlőegység az egység rezonanciafrekvenciáján oszcilláló áramot alkalmaz, a piezoelektromos elem és a porlasztólap szinkronban rezeg. Ez az elektromechanikai csatolás nagyfrekvenciás, mikron nagyságrendű kitéréseket hoz létre, amelyek a folyadékot a mikrolyukakon keresztül préselik. A keletkező nyíróerők a folyadékot belélegezhető aeroszolrészecskékké alakítják, amelyek szájrészen vagy maszkon keresztül jutnak el inhalációs terápiára.

**1. ábra: Alapelv**




# Használat és karbantartás

• A beteg, mint várható kezelő, a porlasztót önállóan is használhatja kezelésre, vagy mások irányítása mellett is alkalmazhatja. Mindkét mód használati és karbantartási módszerei azonosak.
• A terméket a használati útmutatóban meghatározott tárolási környezetben kell tartani.
• A termék megfelelő használatának biztosítása érdekében kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és szigorúan tartsa be a használati utasításokat. Ha kérdése van, forduljon a beszállítóhoz vagy a gyártóhoz.

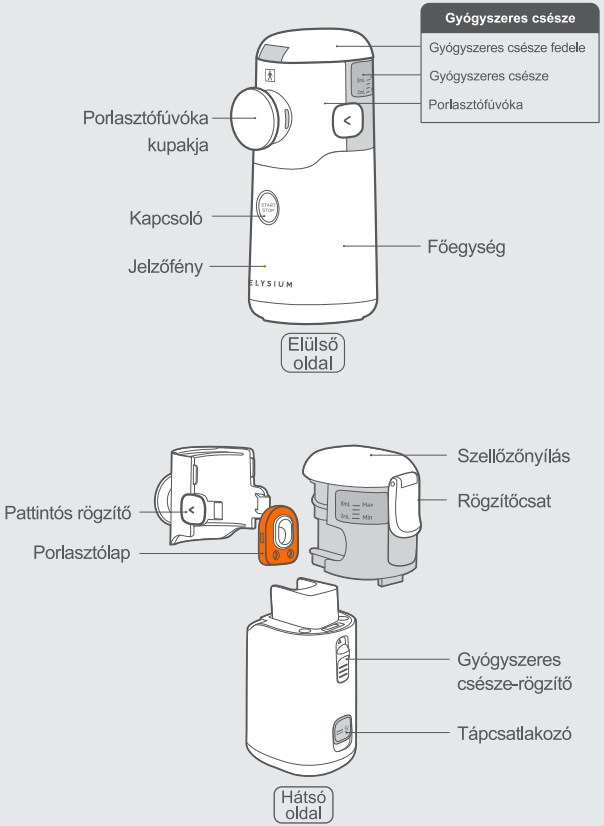
### Kicsomagolás utáni ellenőrzés

A termék telepítése és üzembe helyezése előtt először ellenőrizze, hogy a termék megjelenése megfelelő-e, valamint hogy a tartozékok típusa és mennyisége megegyezik-e a használati útmutatóhoz mellékelt csomagolási listával. Ha bármilyen sérülés vagy hiány tapasztalható, csere érdekében időben vegye fel a kapcsolatot a beszállítóval vagy a gyártóval.

### Szerkezeti felépítés és megnevezések ábrája

A mesh inhalátor főegységből, gyógyszeres csészéből, inhalációs tartozékokból, valamint tápkábelből (opcionális) és hálózati adapterből (opcionális) áll.
Az inhalációs tartozékok közé tartoznak a maszkok és a csutora.

**2. ábra: Alkatrészszerkezet ábrája**



## A mesh inhalátor használati módjai

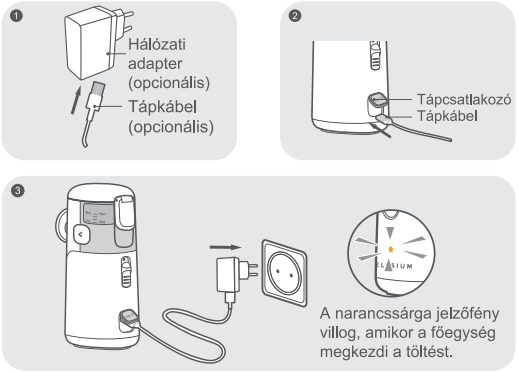
Javasolt, hogy a főegységet, az inhalációs tartozékokat (csutora és maszk), valamint a gyógyszeres csészét minden használat előtt vagy háromhavonta a következő lépések szerint ellenőrizzék, hogy biztosított legyen a termék alapvető teljesítménye és biztonsága.

### 1. Töltés

1) Csatlakoztassa a hálózati adapter kábelének egyik végét a hálózati adapter csatlakozójához, és biztosítsa a megbízható csatlakozást.

2) Csatlakoztassa a hálózati adapter kábelének másik végét megbízhatóan a főegység tápcsatlakozójához.

3) Csatlakoztassa a hálózati adaptert a hálózati aljzathoz, és biztosítsa a megbízható csatlakozást, mielőtt a főegység megkezdi a töltést.




4) A töltés befejezése után húzza ki az adaptert az aljzatból, majd válassza le a kábelt a főegységről.

• A gyártó által pótalkatrészként biztosított hálózati adapter kivételével bármilyen meg nem határozott tartozék vagy hálózati adapter használata a készülék elektromágneses kibocsátásának növekedését vagy zavartűrésének csökkenését okozhatja.

• Kérjük, kizárólag engedélyezett AC adaptert használjon (kimenet: DC 5 V, 1 A). Ha AC adaptert kell használnia, a vonatkozó információkért forduljon a helyi forgalmazóhoz.

A főegységen belül feltüntetett biztosíték specifikációja: 6 V 1 A.

Az AC adapterre és a tápkábelre vonatkozó részletes információk a 11. oldalon találhatók.

*A tartozékok megvásárlásának részleteiért lásd a 27. oldalt.

• Töltés közben ne takarja le a főegységet más tárgyakkal. Javasolt tágas és jól szellőző környezetben működtetni.

• A töltés befejezése után kérjük, azonnal válassza le a tápkábelt és a hálózati adaptert. (Lásd: „1. Töltés", 06. oldal.)

• Ha a készülék teljesítményét tesztelik, javasolt előbb teljesen feltölteni, hogy a mesh inhalátor a vizsgálat során ne álljon le az akkumulátor alacsony feszültségi szintje miatt.

• Amennyiben a készüléket működés közben töltőre teszi, a készülék automatikusan leáll és kikapcsol. A használat folytatásához újra kell indítani a készüléket. Ha a terméket huzamosabb ideig nem használja, az akkumulátor kapacitása csökkenhet, ennek elkerülése érdekében javasolt az inhalátort háromhavonta egyszer feltölteni.

• Kérjük, az első használat előtt ellenőrizze a gyártási időpont és az első üzembe helyezés között eltelt időt. Amennyiben ez az időtartam meghaladja a három hónapot, a készüléket használat előtt teljesen fel kell tölteni.

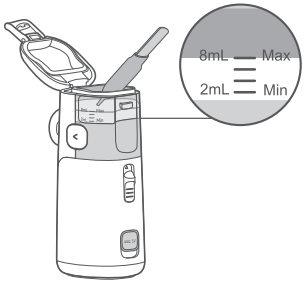
• Ne töltse túl a főegységet.

• Kérjük, ne helyezze az eszközt olyan helyre, ahol nehéz működtetni és leválasztani.

## 5) A jelzőfények (zöld és narancssárga) állapotának leírása

| Működési állapot | Jelzőfény (zöld és narancssárga) állapota | Jelentés |
|---|---|---|
| Töltés | A narancssárga jelzőfény villog | Töltés |
| | A zöld jelzőfény folyamatosan világít | Töltés befejezve |
| Porlasztás | A zöld jelzőfény folyamatosan világít | Normál működés |
| | A narancssárga jelzőfény villog | Alacsony akkumulátorszint |
| | A narancssárga jelzőfény folyamatosan világít | Nincs tápellátás |
| | A zöld és a narancssárga jelzőfény felváltva villog | Tisztítási módba lép |
| | A zöld jelzőfény villog | A folyékony gyógyszer elfogyott |

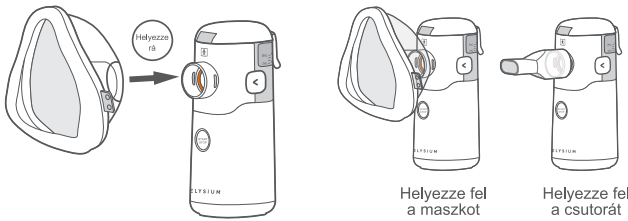
## 2. Folyékony gyógyszer hozzáadása a tartályhoz.




- Kérjük, a folyékony gyógyszer típusát, adagolását és alkalmazási módját az orvos tanácsa szerint válassza meg. Nagy koncentrációjú, nagy viszkozitású, szuszpendált és illékony folyékony gyógyszerek használatakor kövesse az orvos utasításait. A gyógyszermennyiségnek 2 és 8 mL között kell lennie.
- A folyékony gyógyszer hozzáadása után pattintsa rá a gyógyszeres csésze fedelét, hogy megakadályozza a gyógyszer kifolyását.
- Nem hagyományos folyékony gyógyszerek porlasztásához (például olajos gyógyszerekhez) ellenőrizze az eszköz alkalmazhatóságát a gyártóval.

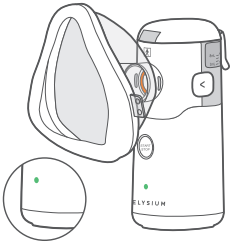
- Ne rázza erőteljesen a porlasztót, és ne hordozza magával a porlasztót, amikor a gyógyszertartály folyékony gyógyszerrel vagy más folyadékkal van feltöltve.

## 3. Szerelje fel a csutorát vagy a maszkot.

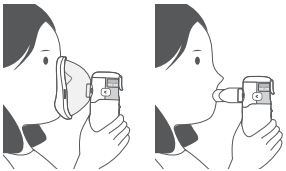


• Kérjük, a kísérő termékek és a külön értékesített termékek kivételével kizárólag a Vállalat által jóváhagyott csutorát vagy maszkot használjon.

## 4. Nyomja meg a „START/STOP” gombot; a zöld jelzőfény folyamatosan világít, és az inhalációhoz bekapcsol a porlasztási mód.




A zöld jelzőfény folyamatosan világít.



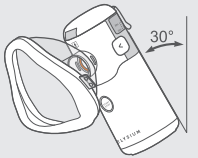
• Desztillált víz és tiszta, tisztított víz önmagában nem használható porlasztó-folyadékként.

• Ha a gyógyszeres csésze nem tartalmaz folyékony gyógyszert vagy más folyadékot, a porlasztó automatikusan kikapcsol.

• Ha a folyékony gyógyszer elfogy, és nem érintkezik folyadék a porlasztólappal, a porlasztó nagyfrekvenciás hangot adhat ki és automatikusan kikapcsolhat.

• A különböző folyékony gyógyszerek eltérő tulajdonságai miatt a porlasztó bizonyos gyógyszerek elfogyásakor nem tud automatikusan kikapcsolni. Ilyenkor azonnal nyomja meg a „START/STOP” gombot a porlasztó kikapcsolásához, hogy elkerülje a porlasztólap károsodását.

• Ha kevés gyógyszer maradt a gyógyszeres csészében, javasolt, hogy a felhasználó enyhén, legfeljebb 30°-kal maga felé döntse a porlasztó elejét (azt az oldalt, ahol a „START/STOP” gomb található), hogy a maradék folyékony gyógyszer érintkezzen a porlasztólappal és porlasztható legyen.



• A termék várható térbeli orientációja függőleges.

• Maszkos inhaláció esetén ne takarja le kézzel vagy más tárggyal a maszk szellőzőnyílását.

• Inhaláció közben tartsa stabilan a porlasztót. A gyógyszeres csésze fedelén szellőzőnyílás található. Ne takarja le a kezével vagy más tárggyal, hogy ne befolyásolja a normál porlasztást.



**Ne takarja le a maszk szellőzőnyílását.**




**Ne takarja le a gyógyszeres csésze szellőzőnyílását.**

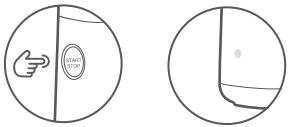
• Ha a felhasználó kellemetlen érzést tapasztal a porlasztás során, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és időben forduljon orvoshoz.

• A készülék működése közben a kezelőnek javasolt az eszköz 1 méteres körzetén belül tartózkodnia, míg a többi személynek legalább 1 méteres távolságot kell tartania a készüléktől.

• Bizonyos folyékony gyógyszerek porlasztása közben nagy mennyiségű hab gyűlhet össze a gyógyszeres csészében a porlasztólap közelében, ami könnyen a lap rezgését és károsodását okozhatja. Ilyenkor nyomja meg a „START/STOP" gombot a készülék kikapcsolásához, rázza meg kissé a főegységet, majd indítsa újra.

## 5. Kapcsolja ki a porlasztót.

Amikor a porlasztás befejeződött vagy meg kell szakítani, nyomja meg egyszer a „START/STOP" gombot a kikapcsoláshoz.




A zöld jelzőfény kialszik.

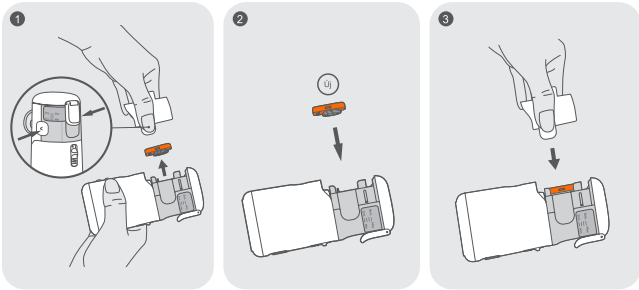
• Használat közben, ha le szeretné állítani a porlasztót, nyomja meg a „START/STOP" gombot, és a porlasztó jelzőfénye (zöld) kialszik, ami azt jelzi, hogy a porlasztó leállt.

• Használat közben, ha külső hálózati adaptert (opcionális) használnak tápellátásra, győződjön meg arról, hogy az IEC 60601-1:2020 és az IEC 60601-1-2:2020 szabvány követelményeinek megfelelő terméket használ. Ha nehéz azonosítani, vásároljon közvetlenül a gyártótól vagy hivatalos weboldaláról.

• Kérjük, húzza ki a hálózati adaptert a hálózati aljzatból, amikor nincs használatban.

## 6. A porlasztólap cseréje

Nyomja meg a gyógyszeres csésze mindkét oldalát, és a nyíl irányát követve válassza le. Távolítsa el a használt porlasztólapot, igazítsa az új porlasztólap érintkezőit a gyógyszeres csésze érzékelőihez. Nyomja határozottan a helyére, majd pattintsa vissza biztonságosan a porlasztófúvókát a gyógyszeres csésze nyílásába.



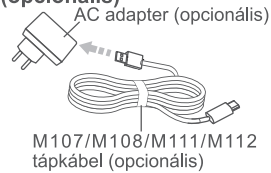

- Ha a gyógyszeres csészében folyékony gyógyszer van, először ürítse ki a gyógyszert, vagy fekvő helyzetben cserélje ki a porlasztólapot, hogy megakadályozza a gyógyszer kifolyását.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy az érzékelő helyén nincs folyékony gyógyszer vagy idegen anyag.
- Ez a termék frekvenciapásztázási funkcióval rendelkezik.

- Ne dugja be ujját vagy más tárgyat a porlasztófúvókán keresztül, és ne érintse meg a porlasztólapot, hogy elkerülje annak károsodását.



## 7. AC adapter és tápkábel. AC adapter (opcionális)

AC adapter:
BEMENET: 100 V-240 V~ 50 Hz/60 Hz, 0,2 A MAX
KIMENET: 5 V⎓ 1 A
EU modell: UE05LV4-050100SPA

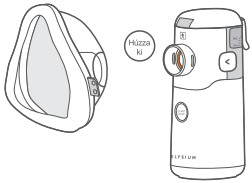


## Tisztítás és karbantartás

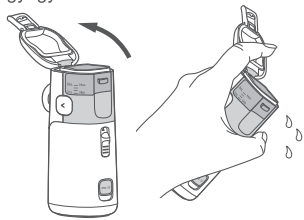
Ha használat előtt szennyeződést és idegen tárgyakat talál, az alábbi módszerek szerint haladéktalanul tisztítsa meg a gyógyszeres csészét.

### 1. A maradék folyadék eltávolítása

1) Távolítsa el a csutorát vagy a maszkot a gyógyszeres csészéről.



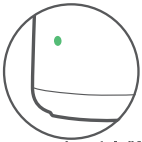

2) Nyissa fel a gyógyszeres csésze fedelét, és öntse ki a maradék gyógyszert.



3) Öntsön kis mennyiségű (2 ml−8 ml) tiszta vizet a gyógyszeres csészébe, majd szorosan zárja le a csésze fedelét. Óvatosan rázza meg a csészét, hogy a maradék folyadék teljesen feloldódjon a tiszta vízben.

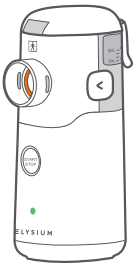
4) Nyissa fel a csésze fedelét, öntse ki, majd ismét adjon hozzá kis mennyiségű (2 ml−8 ml) tiszta vizet.

5) Tartsa lenyomva a „START/STOP” gombot, amíg a zöld és narancssárga jelzőfények felváltva villognak. Ekkor a porlasztó tisztítási módba lép, és párát permetez, hogy megtisztítsa a porlasztólapon maradt folyékony gyógyszert.



**A zöld és narancssárga jelzőfények felváltva villognak.**

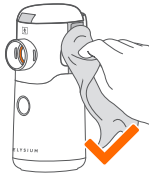
*Az időtartam kb. 1 perc.



• Tisztítás és karbantartás előtt feltétlenül válassza le a külső hálózati adaptert.
• A készülék karbantartását a használati útmutatóban szereplő tisztítási és karbantartási követelményeknek megfelelően kell elvégezni. A porlasztólap élettartama kb. fél év. A tényleges élettartama a használt folyékony gyógyszertől függ.
• Ha a gyógyszeres csészében maradt folyékony gyógyszer nehezen távolítható el, többször mossa át meleg vízzel.
• Minden használat után feltétlenül távolítsa el a maradék folyékony gyógyszert, ellenkező esetben a porlasztólap eltömődik, ami akadályozza a normál működést.
• A tisztítási mód kizárólag a porlasztás befejezése utáni porlasztólap tisztítására szolgál, nem normál folyékony gyógyszer porlasztására.

## 2. Tisztítás

Minden alkatrész tisztítása előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati adaptert az aljzatból.
1) Főegység: Nedves gézzel óvatosan törölje le a főegységen lévő foltokat, majd új gézzel szárítsa meg.
2) Kérjük, tisztítsa meg a főegység és a gyógyszeres csésze elektródáit, hogy biztosított legyen a gyógyszeres csésze és a főegység közötti megbízható csatlakozás.



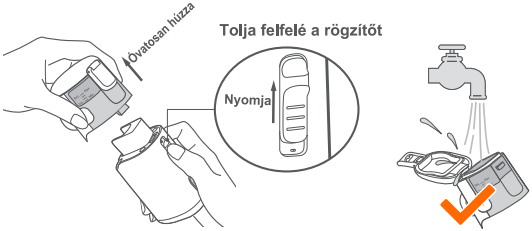


**Ne öblítse le és ne áztassa a főegységet.**

Alkatrészek tisztítása előtt kapcsolja ki az áramellátást, és válassza le a hálózati adaptert az aljzatról.

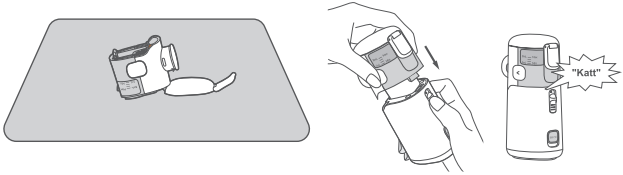
• Ne használjon illékony folyadékokat (például benzolt, benzint vagy hígítót) a porlasztó letörléséhez.
• Ne érintse meg szándékosan vattapálcával vagy más tárggyal a főegység és a gyógyszeres csésze elektródáit, hogy elkerülje azok leválását.

3) Gyógyszeres csésze: Távolítsa el a gyógyszeres csészét a főegységről, és öblítse ki tiszta vízzel.




Amikor eltávolítja a gyógyszeres csészét a főegységről, ügyeljen arra, hogy a csésze-rögzítő felfelé legyen tolva, hogy elkerülje a készülék károsodását.

4) Szárítsa meg a megtisztított alkatrészeket új gézzel, és helyezze tiszta helyre, hogy teljesen megszáradjanak.
5) Helyezze a készülék valamennyi alkatrészét tiszta területre természetes száradás és tárolás céljából.
6) Szerelje vissza a gyógyszeres csészét a főegységébe, és győződjön meg arról, hogy a helyére került.




- Kérjük, győződjön meg arról, hogy a gyógyszeres csésze a helyén van (enyhe kattanás hallható, ami jelzi, hogy a rögzítő bekapcsolt), valamint hogy az elektróda megfelelően érintkezik, és a készülék normálisan tud porlasztani.
- Kérjük, tartsa tisztán a főegységet és a gyógyszeres csésze elektródáját, ellenkező esetben a porlasztó nem feltétlenül tud normálisan porlasztani.

- Ne törölje a gyógyszeres csészét papírvattával vagy más textillel, hogy elkerülje a papírmaradványok vagy szövetszálak csészébe jutását és a porlasztólap eltömődését, ami rendellenes porlasztást okozhat.
- Ne érintse meg a porlasztólapot vattapálcával vagy más tárggyal.
- Ne használjon más tisztítószert.

## 3. Egyéb óvintézkedések

Várható élettartam: a gyógyszeres csészét és a porlasztólapot legalább 50 tisztítási ciklusig (használatig) garantáltan megfelel a használati követelményeknek és megőrzi rendeltetésszerű működését.

- Ne módosítsa az eszközt a gyártó engedélye nélkül.
- Ne ejtse le a főegységet vagy a gyógyszeres csészét, és ne tegye ki erős ütésnek.
- Ne szúrja meg a porlasztólapot tűvel vagy más éles tárggyal.
- Ne tegye ki a készüléket magas hőmérsékletnek, magas páratartalomnak, pornak vagy közvetlen napfénynek.
- Ne csatlakoztassa és ne húzza ki a hálózati adaptert nedves kézzel.
- Tárolás vagy használat közben ne helyezze a készüléket olyan helyre, ahol csecsemők, kisgyermekek vagy mentális betegséggel élő személyek hozzáférhetnek, mivel lenyelhető kis alkatrészeket tartalmaz; ezért gyermekek vagy mentális betegséggel élő személyek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják.
- Ne szerelje szét a főegységet, és ne próbálja saját maga megjavítani.
- Ne tárolja a készüléket úgy, hogy a gyógyszeres csésze folyékony gyógyszert vagy vizet tartalmaz.
- Ne használjon a használati útmutatóban meghatározottaktól eltérő tartozékokat.

• A termék nem alkalmas altató- és lélegeztetőgépekben történő használatra, és önmagában nem végez gázszállítást (nem áramoltat gázt).
• Ezt a terméket orvosi útmutatás mellett kell megvásárolni és használni.
• A készüléket több személy is használhatja, de az emberi testtel érintkező tartozékok (maszk és csutora) a keresztfertőzés megelőzése érdekében csak ugyanazon személy számára használhatók.
• A készülék megelőző karbantartását vagy beállítását kizárólag hivatalos forgalmazók vagy a gyártó képzett személyzete végezheti.
• Ha a készülék tápkábele vagy gyógyszeres csésze elektródája megsérül, a porlasztó nem fog megfelelően működni. Ha a készüléket leejtették vagy egyéb sérülés érte, vizsgálat és javítás céljából forduljon szakképzett szervizszemélyzethez.
• Lítium akkumulátor élettartama: 500 teljes feltöltési-lemerülési ciklus után is megőrzi az eredeti kapacitásának több mint 80%-át.
• Beteg általi használat közben ezt a terméket nem szabad karbantartani.
• Javasoljuk, hogy az inhalálást megelőző fél órában ne étkezzen és ne használjon zsíros arckrémet; tisztítsa meg a szájüreget a váladéktól és ételmaradékoktól; a kezelést nyugodt körülmények között, ülő vagy félig fekvő helyzetben végezze; a porlasztás végeztével pedig mossa meg az arcát, törölje meg a száját és az orrát, valamint öblítse ki a száját vagy igyon vizet.
• Az inhalációs gyógyszerek, az izzadság és a bőrfelszíni faggyú érintkezésbe léphetnek a készülékkel.
• A készülék Pentamidin tartalmú gyógyszerek porlasztására nem alkalmas.
• A készülékkel kapcsolatban bekövetkezett bármely súlyos eseményt jelenteni kell a gyártónak és annak a tagállamnak az illetékes hatóságának, ahol a felhasználó és/vagy beteg letelepedett.

## Gyakori hibák elemzése és hibaelhárítás

| Hiba leírása | Ok elemzése | Hibaelhárítási módszerek |
|---|---|---|
| Nincs porlasztás vagy túl kicsi a porlasztás | A gyógyszeres csésze vagy a porlasztólap nincs megfelelően a helyére illesztve. | A gyógyszeres csésze vagy a porlasztólap visszahelyezése után indítsa újra a készüléket. |
| | A folyékony gyógyszer hamarosan elfogy, vagy több mint 10 másodpercig nem érintkezik a porlasztólappal. | Döntse a készüléket a felhasználó felé, hogy a folyékony gyógyszer érintkezzen a porlasztólappal. |
| | A porlasztólap eltömődött. | Tisztítsa meg a gyógyszeres csészét az utasítások szerint. Ha a hiba a tisztítás után nem szűnik meg, cserélje ki a porlasztólapot. |
| | Elektródaszennyeződés a főegységen vagy a gyógyszeres csészén. | Tisztítsa meg az elektródát, és indítsa újra az eszközt. |
| A készülék bekapcsolása után a zöld jelzőfény villog, majd kialszik. | A gyógyszeres csésze nincs megfelelően behelyezve. | Töltse fel a gyógyszeres csészét folyékony gyógyszerrel. |
| | A gyógyszeres csésze nincs feltöltve folyékony gyógyszerrel, vagy az teljesen elfogyott. | Döntse a porlasztó elülső részét önmaga felé, hogy a folyékony gyógyszer ismét elérje a porlasztólapot. |
| | A folyékony gyógyszer több mint 10 másodpercig nem érintkezik a porlasztólappal. | Tisztítsa meg az elektródát, és indítsa újra a készüléket. |
| | Szennyeződés található az alapegység vagy a gyógyszeres csésze elektródáján. | Tisztítsa meg az elektródát, és indítsa újra a készüléket. |
| A készülék bekapcsolása után a jelzőfény nem világít. | Nincs tápellátás (lemerült a készülék). | Időben töltse fel a készüléket. |
| A narancssárga jelzőfény világít, de a porlasztó nem működik. | Alacsony akkumulátortöltöttség. | Időben töltse fel a készüléket. |
| A zöld jelzőfény villog, de a porlasztó nem működik. | Szennyeződés található az alapegység vagy a gyógyszeres csésze elektródáján. | Tisztítsa meg az elektródát, majd indítsa újra a készüléket. |
| | Szennyeződés vagy súlyos elzáródás található a porlasztólapon. | Tisztítsa meg a gyógyszeres csészét az útmutatásnak megfelelően. Ha a hiba a tisztítás után sem szűnik meg, cserélje ki a porlasztólapot egy újra. |

| Hiba leírása | Ok elemzése | Hibaelhárítási módszerek |
|---|---|---|
| A porlasztó használat közben magától kikapcsol. | A gyógyszeres csésze nem megfelelően van behelyezve, vagy használat közben kilazult. | Igazítsa helyére a gyógyszeres csészét, majd indítsa újra a készüléket. |
| | A gyógyszeres csésze nincs feltöltve folyékony gyógyszerrel, vagy az teljesen elfogyott. | Töltse fel újra a gyógyszeres csészét folyékony gyógyszerrel. |
| | A folyékony gyógyszer több mint 10 másodpercig nem érintkezik a porlasztólappal. | Döntse a készüléket a felhasználó felé, hogy a folyékony gyógyszer érintkezzen a porlasztólappal. |
| | A készülék használat közben erősen rázkódik vagy vibrál. | Használat közben tartsa stabilan és mozdulatlanul a készüléket. |
| | A gyógyszeres csésze meghibásodott. | Cserélje ki a gyógyszeres csészét egy újra. |
| A készülék nem kapcsol ki automatikusan. | Szennyeződés található az alapegység vagy a gyógyszeres csésze elektródáján. | Kapcsolja ki a porlasztót, és tisztítsa meg az elektródát. |
| | A gyógyszeres csésze meghibásodott. | Cserélje ki a gyógyszeres csészét egy újra. |
| | Bizonyos folyékony gyógyszerek porlasztása során nagy mennyiségű hab koncentrálódik a gyógyszeres csészében lévő porlasztólap közelében. | Óvatosan rázza meg az alapegységet, majd indítsa újra a készüléket. |
| A folyékony gyógyszer szivárog. | A gyógyszeres csésze megsérült, vagy a csésze fedelét tömítő szilikongél elöregedett. | Cserélje ki a gyógyszeres csészét egy újra. |
| | A porlasztólapot tömítő szilikongél elöregedett. | Cserélje ki a porlasztólapot egy újra. |

## Az eszköz biztonsági követelményeihez kapcsolódó szimbólumok és jelentésük

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | BF típusú alkalmazott rész |  | II. osztályú eszköz |
| < | A porlasztófej eltávolítási irányának jelzése |  | Papír-újrahasznosítás |
| Max | Maximális szintjelzés | Min | Minimális szintjelzés |
|  | A gyógyszeres csésze eltávolítási irányának jelzése | | |

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | Általános figyelmeztető |  | Váltakozó áram |
|  | Megjegyzések |  | Egyenáram |
|  | Így felfelé | MD | Orvostechnikai eszköz |
|  | Törékeny, óvatosan kezelendő |  | Szárazon tartandó |
| UDI | Egyedi eszközazonosító | CE 0123 | CE-jelölés és a bejelentett szervezet |
| LOT | Gyártási tételszám |  | Olvassa el a használati útmutatót |
|  | Gyártó |  | Gyártási idő |
|  | Figyelem | SN | Sorozatszám |
|  | Elektromos és elektronikus berendezések hulladéka (WEEE) | | |
|  | MR-környezetben nem biztonságos: olyan elem, amely elfogadhatatlan kockázatot jelent a betegre, az egészségügyi személyzetre | | |
| EU REP | MR-környezetben nem biztonságos: olyan elem, amely elfogadhatatlan kockázatot jelent a betegre, az egészségügyi személyzetre vagy más személyekre MR-környezetben. | | |
| IP22 | Védelem külső 12,5 mm-es szilárd testek ellen, valamint a függőleges csepegés megakadályozása, amikor a burkolat 15°-kal megdől. | | |
|  | Az elektronikus információs termékek szennyezés-ellenőrzési címkéinek környezetvédelmi használati ideje 5 év, a fogyóeszközök kivételével. | | |

| | |
|---|---|
| **Figyelmeztetés** | Személyi sérülés vagy tárgyi kár kockázata a termék helytelen használata esetén. |
|  | A jelzés tiltást jelez (valami, ami nem megengedett). A konkrét tiltott tartalmat a jelzésen belüli vagy annak közelében lévő szöveg vagy kép jelzi. A bal oldali szimbólum „általános tiltást” jelez. |
|  | A jelzés kötelezettséget jelez (valami, amit be kell tartani). A konkrét kötelező tartalmat a jelzésen belüli vagy annak közelében lévő szöveg vagy kép jelzi. A bal oldali szimbólum „általános kötelezettséget” jelez. |

# Elektromágneses kompatibilitási útmutató

⚠ Távol kell tartani a kórházi HF sebészeti berendezésektől és az ME rendszer mágneses rezonanciás képalkotáshoz használt RF-árnyékolt helyiségétől.

⚠ Kerülni kell a berendezés más berendezés melletti vagy arra helyezett használatát, mert ez nem megfelelő működést eredményezhet. Ha ilyen használat szükséges, ezt a berendezést és a másik berendezést meg kell figyelni annak ellenőrzésére, hogy normálisan működnek-e.

⚠ Hordozható RF kommunikációs berendezéseket (beleértve a perifériákat, például antennakábeleket és külső antennákat) nem szabad 30 cm-nél (12 hüvelyknél) közelebb használni az ME berendezés bármely részéhez, beleértve a gyártó által meghatározott kábeleket is. Ellenkező esetben a berendezés teljesítménye romolhat.

**1. táblázat: Minden ME berendezésre és ME rendszerre**

<table>
<tr><td colspan="3">Elektromos és mágneses környezeti útmutatás használat közben</td></tr>
<tr><td colspan="3">A mesh inhalátor az alább meghatározott elektromágneses környezetben használható. A vevőnek vagy a felhasználónak biztosítania kell, hogy ilyen környezetben használják.</td></tr>
<tr><th>Kibocsátási vizsgálat</th><th>Megfelelés</th><th>Elektromágneses környezet - útmutatás</th></tr>
<tr><td>Vezetett kibocsátás<br>CISPR 11</td><td>1. csoport</td><td>Az eszköz RF energiát csak belső működéséhez használ. Ezért RF-kibocsátása nagyon alacsony, és nem valószínű, hogy zavart okoz a közeli elektronikus berendezésekben.</td></tr>
<tr><td>Sugárzott kibocsátás<br>CISPR 11</td><td>B osztály</td><td rowspan="3">Az eszköz minden létesítményben használható, beleértve a háztartási létesítményeket és azokat is, amelyek közvetlenül kapcsolódnak a háztartási célokra használt épületeket ellátó nyilvános kisfeszültségű hálózathoz.</td></tr>
<tr><td>Harmonikus áramkibocsátás<br>IEC 61000-3-2</td><td>A osztály</td></tr>
<tr><td>Feszültségingadozások és villogás<br>IEC 61000-3-3</td><td>Megfelel</td></tr>
</table>

## 2. táblázat: Útmutatás és gyártói nyilatkozat - elektromágneses zavartűrés

| Útmutatás és gyártói nyilatkozat - elektromágneses zavartűrés | | | |
|---|---|---|---|
| A mesh inhalátor az alább meghatározott elektromágneses környezetben használható. A mesh inhalátor vevőjének vagy felhasználójának biztosítania kell, hogy ilyen környezetben használják. | | | |
| Zavartűrési vizsgálat | IEC 60601 vizsgálati szint | Megfelelőségi szint | Elektromágneses környezet - útmutatás |
| Elektrosztatikus kisülés IEC 61000-4-2 | Érintkezés: ±8 kV; levegő: ±15 kV | Érintkezés: ±8 kV; levegő: ±15 kV | A padlónak fából, betonból vagy kerámiacsempéből kell lennie. Ha a padló szintetikus anyaggal van borítva, a relatív páratartalomnak legalább 30%-nak kell lennie. |
| Gyors villamos tranziens / burst IEC 61000-4-4 | 5/50 ns, 100 kHz, ±2 kV | 5/50 ns, 100 kHz, ±2 kV | A hálózati tápellátás minőségének a tipikus kereskedelmi vagy kórházi környezetének kell megfelelnie. |
| Lökőhullám IEC 61000-4-5 | 1,2/50 (8/20) $\mu_s$; LtL: ±1 kV; LtG: ±2 kV | 1,2/50 (8/20) $\mu_s$; LtL: ±1 kV | A hálózati tápellátás minőségének a tipikus kereskedelmi vagy kórházi környezetének kell |
| Feszültségesések, rövid megszakítások és feszültségváltozások a tápbemeneti vezetékeken IEC 61000-4-11 | 0% UT 0,5 ciklusra (1 fázis); 0% UT 1 ciklusra; 70% UT 25/30 ciklusra (50/60 Hz); 0% UT 250/300 ciklusra (50/60 Hz) | 0% UT 0,5 ciklusra (1 fázis); 0% UT 1 ciklusra; 70% UT 25/30 ciklusra (50/60 Hz); 0% UT 250/300 ciklusra (50/60 Hz) | A hálózati tápellátás minőségének a tipikus kereskedelmi vagy kórházi környezetének kell megfelelnie. Ha az eszköz felhasználója tápellátási zavar esetén folyamatos működést igényel, javasolt az eszközt szünetmentes tápegységről vagy akkumulátorról működtetni. |
| Hálózati frekvenciájú (50 Hz / 60 Hz) mágneses tér IEC 61000-4-8 | 30 A/m | 30 A/m | A hálózati frekvenciájú mágneses tereknek olyan szinteken kell lenniük, amelyek a tipikus kereskedelmi vagy kórházi környezet tipikus helyére jellemzőek. |
| Megjegyzés: $U_T$ az AC hálózati feszültséget jelenti a vizsgálati feszültség alkalmazása előtt. | | | |

## 3. táblázat: Nem életfenntartó ME berendezésekre és ME rendszerekre

| Útmutatás és gyártói nyilatkozat - elektromágneses zavartűrés | | | |
|---|---|---|---|
| A termék az alább meghatározott elektromágneses környezetben használható. A vevőnek vagy a termék felhasználójának biztosítania kell, hogy ilyen elektromágneses környezetben használják. | | | |
| Vezetett RF IEC 61000-4-6, amplitúdó-modulált | 3 Vrms, 0,15 MHz-80 MHz; 6 Vrms az ISM és amatőr rádiós sávokban 0,15 MHz és 80 MHz között; 80% AM 1 kHz-en | 3 Vrms, 0,15 MHz-80 MHz; 6 Vrms az ISM és amatőr rádiós sávokban 0,15 MHz és 80 MHz között; 80% AM 1 kHz-en | FIGYELMEZTETÉS: Hordozható RF kommunikációs berendezéseket (beleértve a perifériákat, például antennakábeleket és külső antennákat) nem szabad 30 cm-nél (12 hüvelyknél) közelebb használni az eszköz bármely részéhez, beleértve a gyártó által meghatározott kábeleket is. Ellenkező esetben a berendezés teljesítménye romolhat. |
| Rádió-frekvenciás elektromág-neses tér, amplitúdó-modulált | 10 V/m 80 MHZ to 2.7 GHz | 10 V/m, 80 MHz - 2,7 GHz | FIGYELMEZTETÉS: Hordozható RF kommunikációs berendezéseket (beleértve a perifériákat, például antennakábeleket és külső antennákat) nem szabad 30 cm-nél (12 hüvelyknél) közelebb használni az eszköz bármely részéhez, beleértve a gyártó által meghatározott kábeleket is. Ellenkező esetben a berendezés teljesítménye romolhat. |
| 1. megjegyzés: A 80 MHz-es és 800 MHz-es frekvenciapontokra a magasabb frekvenciatar-tomány képletét kell alkalmazni.<br>2. megjegyzés: Ezek az irányelvek nem feltétlenül alkalmasak minden helyzetre.<br>Az elektromágneses terjedést befolyásolja a szerkezetek, tárgyak és emberek általi elnyelés és kibocsátás. | | | |
| [a] Rögzített adók, például vezeték nélküli (mobil/vezeték nélküli) telefonok, földi mobil vezeték nélküli bázisállomások, amatőr rádiók, AM és FM rádiós műsorszórás és televíziós műsorszórás esetén a térerősségek elméletileg nem jelezhetők előre pontosan. A rögzített RF adók miatti elektromágneses környezet értékeléséhez elektromágneses helyszíni felmérés megfontolandó.<br>Ha a termék használati helyén mért térerősség meghaladja az alkalmazandó rádiófrekvenciás megfelelőségi szintet, a terméket meg kell figyelni normál működésének igazolása érdekében. Rendellenes teljesítmény észlelése esetén további intézkedésekre lehet szükség, például a termék újratájolására vagy áthelyezésére.<br>[b] A teljes, 150 kHz és 80 MHz közötti frekvenciatartományban a térerősségnek 3 V/m-nél kisebbnek kell lennie. | | | |

## 4. táblázat: Vizsgálati előírások a BURKOLAT CSATLAKOZÓ RF vezeték nélküli kommunikációs berendezésekkel szembeni zavartűrésére

| Vizsgálati frekvencia (MHz) | Sáv a) (MHz) | Szolgáltatás [a] | Moduláció | ZAVARTŰRÉSI VIZSGÁLATI SZINT (V/m) |
|---|---|---|---|---|
| 385 | 380 - 390 | TETRA 400 | Impulzusmodu-láció[b] 18 Hz | 27 |
| 450 | 430 - 470 | GMRS 460, FRS 460 | FM [c] ±5 kHz eltérés, 1 kHz szinusz | 28 |
| 710 | 704 - 787 | LTE 13, 17 sáv | Impulzusmo-duláció [b] 217 Hz | 9 |
| 745 | | | | |
| 780 | | | | |
| 810 | 800 - 960 | GSM800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE 5. sáv | Impulzusmo-duláció [b] 18 Hz | 28 |
| 870 | | | | |
| 930 | | | | |
| 1720 | 1700 - 1990 | GSM 1800; CDMA 1900; GSM1900; DECT; LTE 1, 3, 4, 25 sáv; UMTS | Impulzusmo-duláció [b] 217 Hz | 28 |
| 1845 | | | | |
| 1970 | | | | |
| 2450 | 2400 - 2570 | Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE 7. sáv | Impulzusmo-duláció [b] 217 Hz | 28 |
| 5240 | 5100 - 5800 | WLAN 802.11 a/n | Impulzusmo-duláció [b] 217 Hz | 9 |
| 5500 | | | | |
| 5785 | | | | |

Szükség esetén a ZAVARTŰRÉSI VIZSGÁLATI SZINT eléréséhez az adóantenna és az ME BERENDEZÉS vagy ME RENDSZER közötti távolság 1 m-re csökkenthető. Az 1 m-es vizsgálati távolságot az IEC 61000-4-3 megengedi.

[a] Egyes szolgáltatásoknál csak a felirányú frekvenciák szerepelnek.
[b] A vivőt 50%-os kitöltési tényezőjű négyszögjellel kell modulálni.
[c] Az FM-moduláció alternatívájaként a vivő 50%-os kitöltési tényezőjű négyszögjellel, 18 Hz-en impulzusmodulálható. Bár ez nem képviseli a tényleges modulációt, legrosszabb esetnek tekinthető.

**5. táblázat: Vizsgálati előírások a BURKOLAT CSATLAKOZÓ közeli mágneses terekkel szembeni zavartűrésére**

| Vizsgálati frekvencia | Moduláció | ZAVARTŰRÉSI VIZSGÁLATI SZINT (A/m) |
|---|---|---|
| 30 kHz[a)] | CW | 8 |
| 134, 2 kHz | Impulzusmoduláció [b)]<br>2,1 kHz | 65 [c)] |
| 13,56 MHz | Impulzusmoduláció [b)]<br>50 kHz | 7,5 [c)] |

[a)] Ez a vizsgálat csak az OTTHONI EGÉSZSÉGÜGYI KÖRNYEZETBEN történő használatra szánt ME BERENDEZÉSEKRE és ME RENDSZEREKRE alkalmazható.
[b)] A vivőt 50%-os kitöltési tényezőjű négyszögjellel kell modulálni.
[c)] r.m.s., a moduláció alkalmazása előtt.

## Vevőszolgálat és egyebek

A kézikönyv egyben műszaki kézikönyv is.

### Vásárlás utáni szolgáltatások

1. Az értékesítés napjától számított egy héten belül, ha nem emberi tényezők által okozott minőségi problémák merülnek fel, a Vállalat felelős a visszavétel, csere és javítás biztosításáért. Normál használati és tárolási feltételek mellett, ha a termékkel az értékesítés napjától számított egy éven belül minőségi probléma merül fel, a Vállalat ingyenes javítást biztosít. Az értékesítés napjától számított egy év elteltével, ha a termékkel minőségi problémák merülnek fel, a Vállalat ésszerű díj ellenében alkatrészeket biztosít a javításhoz. A felhasználók a számla és a jótállási jegy alapján fordulhatnak vevőszolgálati osztályunkhoz, irodánkhoz vagy forgalmazónkhoz. Ha a felhasználó nem tud számlát bemutatni, az értékesítési dátumot a termék gyártási dátumától számított egy hónappal meghosszabbítva kell meghatározni.

2. A garancia nem terjed ki a következő esetekre: ① sérülékeny és fogyóeszközök: gyógyszeres csésze, porlasztólap és egyszer használatos porlasztó tartozékok; ② a termék engedély nélküli szétszerelése, javítása vagy módosítása által okozott meghibásodások; ③ használat vagy szállítás közbeni véletlen leejtés által okozott meghibásodások; ④ nem megfelelő használatból eredő károsodás; ⑤ a felhasználó által a főegységbe juttatott folyadékok, például víz és gyógyszer miatt bekövetkező működésképtelenség; ⑥ az utasításoknak nem megfelelő működtetés elmulasztásából eredő meghibásodások; ⑦ előre nem látható természeti katasztrófák, például árvizek, földrengések és tüzek által okozott károk.

3. Szükség esetén a Vállalat kapcsolási rajzokat és a javításhoz szükséges adatokat tud biztosítani. Ha bármilyen nehézség merül fel az elektromos áramkörök karbantartásában, kérjük, forduljon a gyártóhoz.

### Csomagolási lista (tartozékokkal együtt)

| | |
|---|---|
| Főegység | 1 |
| Gyógyszeres csésze | 1 |
| Porlasztólap (kiegészítő) | 2 |
| Inhalációs tartozékok (BF típusú alkalmazott rész) | 1 csutora<br>2 maszk |
| Tápkábel (opcionális) | 1 |
| Használati útmutató (jótállási jeggyel és megfelelőségi tanúsítvánnyal együtt) | 1 |
| Hordtáska | 1 |



## Ha tartozékokra és alkatrészekre van szüksége, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a termék beszállítójával.

Ha meg kell vásárolnia a termék tartozékait vagy sérülékeny és fogyó alkatrészeit, kérjük, szerezze be azokat a Vállalat vevőszolgálati osztályától, és a gyártó által elismert szakemberek útmutatása mellett cserélje ki őket.

A Vállalat nem vállal felelősséget az ügyfelek engedély nélküli alkatrészcseréje és jogellenes műveletei által okozott következményekért.

⚠ Ha alkatrészekre és tartozékokra van szükség, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a beszállítóval.

Javasolt a mesh inhalátort maszkkal és csutorával használni.

Tartozékokra vonatkozó információk:

| Termék neve | Eldobható tartozékok |
|---|---|
| Modell | NC160701 |
| Gyártó | Huizhou KaiyiTechnology Co., Ltd. |
| Leírás | 4. generációs felnőtt maszk + 4. generációs gyermek maszk + csutora |

## Hulladék és maradékanyagok ártalmatlanítása

A hulladék ártalmatlanítását a vonatkozó nemzeti környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell végezni. A tapasztalatlan felelős személyeknek fel kell venniük a kapcsolatot helyi szabályozó hatóságaikkal, hogy meghatározzák a biológiai veszélyt jelentő eldobott alkatrészek és tartozékok megfelelő ártalmatlanítási módjait.

## Megjegyzések:

1. Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.

2. A Vállalat nem felelős az olyan készülékkárokért vagy meghibásodásokért, amelyeket a kezelő nem megfelelő használata vagy az utasítások be nem tartása okoz.

3. Ha a hőmérséklet, feszültség és termékjellemzők eltérnek a mutatók által meghatározott feltételektől, a főegység esetleg nem működik.

4. A gyógyszeres csészében lévő folyadék hőmérséklete normál üzemi állapotban nem haladja meg a 60°C-ot.

5. A termék teljesítménye a folyékony gyógyszer jellemzőitől (zavarosság vagy nagy viszkozitás) függően változhat.

6. Fenntartjuk a jogot a termék műszaki és megjelenésbeli módosítására.

A módosításokról külön értesítés nem feltétlenül történik. Köszönjük megértését!

## Megjegyzések:

JIANGSU YUYUE MEDICAL EQUIPMENT & SUPPLY CO.,LTD.
No.1 Baisheng Road Development Zone, Danyang, Jiangsu 212300 P.R.C.

EU REP Metrax GmbH
Rheinwaldstr. 22, 78628 Rottweil, GERMANY

Importőr: Legal Beauty Kft.
1111 Budapest, Lágymányosi utca 12. fszt. 2.
+36-70-7-999-999
www.elysium.hu
info@elysium.hu

CE 0123

Kiadás dátuma: 2025.12

YY-NEB4113C-01(A/0)